

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2012 — 347

[C – 2012/00037]

**28. JULI 2011 — Gesetz zur Bestimmung der für die Einsetzung der Betriebsräte oder die Erneuerung ihrer Mitglieder bei den Sozialwahlen des Jahres 2012 anwendbaren Schwelle — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 28. Juli 2011 zur Bestimmung der für die Einsetzung der Betriebsräte oder die Erneuerung ihrer Mitglieder bei den Sozialwahlen des Jahres 2012 anwendbaren Schwelle.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST BESCHÄFTIGUNG, ARBEIT UND SOZIALE KONZERTIERUNG

**28. JULI 2011 — Gesetz zur Bestimmung der für die Einsetzung der Betriebsräte oder die Erneuerung ihrer Mitglieder bei den Sozialwahlen des Jahres 2012 anwendbaren Schwelle**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

**Art. 2** - In Abweichung von Artikel 14 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft, abgeändert durch das Gesetz vom 28. Januar 1963 und den Königlichen Erlass Nr. 4 vom 11. Oktober 1978 und für den ersten Wahlzeitraum nach dem Wahlzeitraum von 2008, der durch Artikel 9 des Gesetzes vom 4. Dezember 2007 über die Sozialwahlen des Jahres 2008 festgelegt worden ist, müssen Betriebsräte nur in den Unternehmen eingesetzt werden, in denen im Durchschnitt gewöhnlich mindestens hundert Arbeitnehmer beschäftigt sind.

Die in Absatz 1 erwähnte Regel gilt auch in den Fällen, in denen Wahlen außerhalb des für die in Absatz 1 erwähnten Wahlen festgelegten Zeitraums organisiert werden müssen, sofern die Unternehmen dazu verpflichtet sind, Wahlen während desselben Zeitraums zu organisieren.

Die in Absatz 1 erwähnte Regel gilt ebenfalls in den Fällen, in denen ein Betriebsrat im Laufe des in Absatz 1 festgelegten Zeitraums eingesetzt oder erneuert werden muss, wobei jedoch die Einsetzung oder Erneuerung in Anwendung von Artikel 21 § 9 desselben Gesetzes aufgeschoben worden ist.

In Abweichung von Absatz 1 muss ein Betriebsrat in den Unternehmen erneuert werden, in denen im Durchschnitt gewöhnlich mindestens fünfzig Arbeitnehmer beschäftigt sind, wenn sie im vorhergehenden Wahlzeitraum einen Betriebsrat haben oder hätten einsetzen oder erneuern müssen. In diesem Fall ist Artikel 18 Absatz 3 desselben Gesetzes anwendbar.

**Art. 3** - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 28. Juli 2011

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Beschäftigung und der Chancengleichheit

Frau J. MILQUET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2012 — 348

[C – 2012/22022]

**25 JANUARI 2012. — Koninklijk besluit betreffende de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging voor de betaling van vaccins in het kader van preventieprogramma's met een nationaal karakter voor het jaar 2012**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 56, § 2, eerste lid, 4°, vervangen bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd door de programmwet (I) van 27 december 2006;

Gelet op het protocolakkoord van 20 maart 2003, gesloten tussen de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, betreffende de harmonisering van het vaccinatiebeleid;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2012 — 348

[C – 2012/22022]

**25 JANVIER 2012. — Arrêté royal relatif à l'intervention de l'assurance soins de santé pour le paiement de vaccins dans le cadre de programmes de prévention à caractère national pour l'année 2012**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 56, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, remplacé par la loi du 10 août 2001 et modifié par la loi-programme (I) du 27 décembre 2006;

Vu le protocole d'accord du 20 mars 2003 conclu entre l'Autorité fédérale et les Autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution en ce qui concerne l'harmonisation de la politique de vaccination;

Overwegend de laatste aanbeveling van de Hoge Gezondheidsraad over de herhalingsvaccinatie tegen kinkhoest;

Gelet op het advies, uitgebracht door het Comité van de Verzekering voor Geneeskundige Verzorging op 12 december 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 januari 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 9 januari 2012;

Gelet op het voorafgaand onderzoek van de noodzaak om een effectbeoordeling waarbij werd besloten dat geen effectbeoordeling is vereist;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd enerzijds door het feit dat de procedure voor het opstellen en de publicatie van deze wettelijke basis pas gestart kon worden eind 2011 omdat de betrokken budgetten op dat moment goedgekeurd werden door het RIZIV, en anderzijds door het feit dat de betaling van het voorschot, gelijkwaardig aan 75 % van de jaarlijkse enveloppe van deze campagnes, aan de gemeenschappen, uitgevoerd zou kunnen worden op de voorziene datum, reeds sinds drie jaren op 31 januari, en dit om de gemeenschappen toe te laten de bestellingen van de betrokken vaccins voor het lopende jaar tijdig uit te voeren;

Gelet op het advies 50.842/2 van de Raad van State, gegeven op 23 januari 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Onder de hierna vermelde voorwaarden kan tussen het Verkeerscomité van de Dienst voor Geneeskundige Verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en de overheden, bedoeld in artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, een overeenkomst worden gesloten waarbij in een bijzondere regeling wordt voorzien voor de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in de betaling van vaccins in het kader van preventieprogramma's met een nationaal karakter.

**Art. 2.** De bepalingen van de in artikel 1 bedoelde overeenkomst zijn van toepassing op alle vaccins die zijn opgenomen in de vaccinatiekalendar 2007, opgesteld door de Hoge Gezondheidsraad en goedgekeurd door de Interministeriële Conferentie voor Volksgezondheid, en die verstrekt worden met uitvoering van het protocolakkoord van 20 maart 2003, gesloten tussen de Federale Overheid en de overheden bedoeld in artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet betreffende de harmonisering van het vaccinatiebeleid, met de herhalingsvaccinatie tegen kinkhoest maar met uitzondering van het vaccin tegen het rotavirus dat wordt terugbetaald conform de bepalingen van § 3940000 van hoofdstuk IV van bijlage I bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten.

De betrokken overeenkomst bevat de financiële modaliteiten voor de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in de aankooprijks van die vaccins, alsook de procedure met betrekking tot de controle van de facturen van de producenten van de betrokken vaccins.

**Art. 3.** De tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging wordt vastgesteld op grond van een begrotingsenveloppe op jaarbasis waarvan het bedrag wordt vastgesteld op 30.050.000 euro, dit wil zeggen 16.500.000 euro voor de Vlaamse Gemeenschap en 13.550.000 euro voor de Franse en Duitstalige Gemeenschap; voor alle vaccins die betrokken zijn door dit besluit.

Voor dit jaar 2012 wordt de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging betaald met een voorschot en een saldo, overeenkomstig de volgende onderverdeling :

Considérant les dernières recommandations du Conseil Supérieur de la Santé sur la vaccination de rappel de la coqueluche;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 12 décembre 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 janvier 2012 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 janvier 2012 ;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'urgence motivée par le fait que d'une part, la procédure de rédaction et de publication de cette base légale n'a pu commencer que fin de l'année 2011 étant donné que les budgets y afférents n'ont été analysés par l'INAMI qu'à ce moment et que d'autre part, le paiement de l'acompte, équivalent à 75 % de l'enveloppe annuelle de ces campagnes, puisse être effectué aux communautés à la date prévue, depuis maintenant trois années, au 31 janvier et ce afin que les Communautés puissent assurer en temps utiles les commandes des vaccins concernés pour l'année en cours;

Vu l'avis 50.842/2 du Conseil d'Etat, donné le 23 janvier 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une convention peut être conclue dans les conditions définies ci-après, entre le comité de l'assurance du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, prévoyant un régime spécial en ce qui concerne l'intervention de l'assurance soins de santé dans le paiement de vaccins dans le cadre de programmes de prévention à caractère national.

**Art. 2.** Les dispositions de la convention visée à l'article 1<sup>er</sup> sont applicables à tous les vaccins, repris dans le calendrier vaccinal 2007 établi par le Conseil supérieur d'Hygiène et approuvé par la Conférence interministérielle Santé, qui sont administrés en exécution du protocole d'accord du 20 mars 2003 conclu entre l'Autorité fédérale et les Autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution en ce qui concerne l'harmonisation de la politique de vaccination, ainsi que le vaccin de rappel de la coqueluche mais à l'exception du vaccin contre le rotavirus, qui est remboursé conformément aux dispositions du § 3940000 du chapitre IV de l'annexe de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques.

La convention en question contient les modalités financières de l'intervention de l'assurance soins de santé dans le prix d'achat de ces vaccins ainsi que la procédure relative au contrôle des factures des producteurs de ces vaccins.

**Art. 3.** L'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé est fixée en fonction d'une enveloppe budgétaire sur une base annuelle dont le montant est fixé à 30.050.000 euros, à savoir 16.500.000 euros pour la Communauté flamande et 13.550.000 euros pour la Communauté française et la Communauté germanophone, pour tous les vaccins visés par le présent arrêté.

Pour cette année 2012, l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé est payée sous la forme d'une avance et d'un solde, selon la répartition suivante :

Het voorschot bedraagt 75 % van de aan iedere gemeenschap toegekende bedragen en wordt op 31 januari 2012 betaald met de mededeling « voorschot preventiecampagne 2012 ». Het saldo wordt berekend op basis van dat voorschot, de begrotingsenveloppe en de facturen van 2011 die door de Gemeenschappen uiterlijk op 1 maart 2013 zijn voorgelegd. Het op die manier berekende saldo moet voor 1 mei 2013 worden gestort en ingeschreven in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging van het boekjaar 2012.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012. Dit besluit blijft echter van toepassing totdat de tegemoetkomingen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging zijn afgerekend voor het boekjaar 2012.

**Art. 5.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 januari 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Beliris en de Institutionele Culturele Instellingen,  
Mevr. L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2012 — 349

[C – 2012/22023]

**23 JANUARI 2012.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 juli 2007 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging in de verpleegdagprijs van een opneming in de dienst van een militair hospitaal die speciaal is uitgerust om personen met ernstige brandwonden, die er zijn opgenomen, te verzorgen

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid artikel 37, § 7, gewijzigd bij de wet van 10 december 2009;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 juli 2007 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging in de verpleegdagprijs van een opneming in de dienst van een militair hospitaal die speciaal is uitgerust om personen met ernstige brandwonden, die er zijn opgenomen, te verzorgen;

Gelet op het advies van het Verzekeringscomité van de dienst voor geneeskundige verzorging, gegeven op 18 juli 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 augustus 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 21 oktober 2011;

Gelet op het advies 50.530/2 van de Raad van State, gegeven op 21 november 2011 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 12 juli 2007 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging in de verpleegdagprijs van een opneming in de dienst van een militair hospitaal die speciaal is uitgerust om personen met ernstige brandwonden, die er zijn opgenomen worden de volgende aanpassingen aangebracht :

1<sup>o</sup> de bepalingen van § 1 worden vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. De verpleegdagprijs in geval van opneming in de Dienst van het Militair Hospitaal Kwartier Koningin Astrid, te 1120 Brussel, die speciaal is uitgerust om personen met ernstige brandwonden te verzorgen, bedraagt :

1<sup>o</sup> voor rechthebbenden die er zijn opgenomen en verblijven : vanaf 1 juli 2007 : 1.500 euro. Deze prijs dekt op forfaitaire wijze alle kosten die het gevolg zijn van de opneming, behandeling en verzorging, met inbegrip van de farmaceutische producten en ander leveringen, van de rechthebbende in de genoemde Dienst.

L'avance équivaut à 75 % des montants alloués à chaque communauté et est payée à la date du 31 janvier 2012 avec en communication « avance campagne de prévention 2012 ». Le solde est calculé sur base de cette avance, de l'enveloppe budgétaire et des factures de l'année 2012 produites par les Communautés au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 2013. Le solde ainsi calculé doit être versé avant le 1<sup>er</sup> mai 2013 et est imputé dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable 2012.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2012. Cet arrêté demeure cependant applicable jusqu'au décompte de l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé dû pour l'année comptable 2012.

**Art. 5.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 janvier 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de Beliris et des Institutions Culturelles Fédérales,  
Mme L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2012 — 349

[C – 2012/22023]

**23 JANVIER 2012.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 juillet 2007 fixant l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé dans le prix de la journée d'entretien d'une admission dans le service d'un hôpital militaire spécialement équipé pour soigner des personnes atteintes de graves brûlures qui y sont hospitalisées

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 7, modifié par la loi du 10 décembre 2009;

Vu l'arrêté ministériel du 12 juillet 2007 fixant l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé dans le prix de la journée d'entretien d'une admission dans le service d'un hôpital militaire spécialement équipé pour soigner des personnes atteintes de graves brûlures qui y sont hospitalisées;

Vu l'avis du Comité de l'assurance du service des soins de santé donné le 18 juillet 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 août 2011;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 21 octobre 2011;

Vu l'avis 50.530/2 du Conseil d'Etat, donné le 21 novembre 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 12 juillet 2007 fixant l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé dans le prix de la journée d'entretien d'une admission dans le service d'un hôpital militaire spécialement équipé pour soigner des personnes atteintes de graves brûlures qui y sont hospitalisées :

1<sup>o</sup> les dispositions du § 1<sup>er</sup> sont remplacées par les dispositions suivantes :

« § 1<sup>er</sup>. Le prix de la journée d'entretien en cas d'admission au Service de l'Hôpital militaire quartier Reine Astrid, à 1120 Bruxelles spécialement équipé pour soigner des personnes atteintes de graves brûlures est fixé :

1<sup>o</sup> à 1.500 euros à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2007 pour les bénéficiaires qui y sont admis et qui y séjournent. Ce prix couvre de manière forfaitaire tous les frais résultant de l'admission, du traitement et des soins, y compris les produits pharmaceutiques et autres fournitures, du bénéficiaire dans le service précité.